



**fierIDA**  
**2024**

Milano,  
18, 19 e 20 gennaio 2024



# L'istruzione che emancipa. CPIA e sviluppo dei territori

FIERIDA 2024 | Milano 18, 19 e 20 gennaio 2024



# Il tema del lavoro e i lavoratori nell'istruzione degli adulti. Esperienze innovative

Margherita Matellini Flamini - Andrea Rabassini  
CPIA "Alberto Manzi", La Spezia



Milano, 20 gennaio 2024

# CPIA Alberto Manzi La Spezia (SPMM06100R)



Oltre all'offerta formativa di base:

- corsi per analfabeti
- corso Linguaggi e creatività (GC)
- corsi di inglese (GC)

E, in aggiunta,

- corsi FAMI
- esami SDA (certificazione PLIDA)
- certificazione informatica EIPASS
- formazione civica
- corsi di lingua inglese e italiana per il

Conservatorio Giacomo Puccini



# Chi siamo

Andrea Rabassini

- ▶ Classe di concorso A022
- ▶ LVO e PhD in Filosofia
- ▶ Autore di “La scuola con me”

(materiali per ITA L2):

<http://lascuolaconme.altervista.org>

Margherita Matellini Flamini

- ▶ Classe di concorso A022
- ▶ LM in Linguistica e traduzione
- ▶ LM in Storia e civiltà
- ▶ Certificazione CEDILS



# Di che cosa parleremo



- ▶ IDA e lavoro
- ▶ Corsi di Italiano L2 per lavoratori
- ▶ Percorso tematico “Il mondo del lavoro”
- ▶ Attività sulla sicurezza
- ▶ Corsi di orientamento professionale

IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

Il mondo del lavoro

sicurezza

orientamento professionale



## IDA e lavoro

- ▶ un rapporto storico e intrinseco
- ▶ che si modifica nel tempo
- ▶ che cambia nello spazio
- ▶ una coppia di elementi che possono entrare in sinergia per rafforzare l'apprendimento linguistico

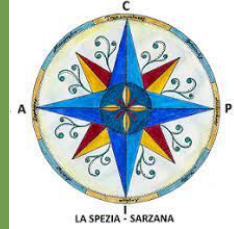
# Corsi di italiano per lavoratori dei cantieri navali e nautici

- 2018: primi gruppi con operai Fincantieri (e ditte in subappalto) portati da CGIL FIOM, in orario serale.



# Corsi di italiano per lavoratori dei cantieri navali e nautici

- ▶ 2022-2023: 2 gruppi A1 + 2 gruppi A2.
- ▶ Lavoratori dei cantieri e di altri comparti, come edilizia e turismo, che si aggiungono a quelli accompagnati dal sindacato.



Provenienze dei corsisti

Anno 2022/2023



1 40



© Australian Bureau of Statistics, GeoNames, Geospatial Data Edit, Microsoft, Navinfo, Open Places, OpenStreetMap, TomTom, Wikipedia, Zenrin

Con tecnologia Bing





## Corsi di italiano L2- corso A2

**UTENZA:  
LAVORATORI  
DI LIVELLO A1**  
(MAGGIORMENTE  
OPERAI DELLA  
CANTIERISTICA  
NAVALE E NAUTICA)



**NECESSITÀ:  
ATTESTATO DI  
LIVELLO A2**

**itaL2 per lavoratori**

IDA e lavoro

Il mondo del lavoro

sicurezza

orientamento professionale



## Difficoltà

- ❖ Turni di lavoro molto lunghi

## Azioni

- ▶ Orari serali (19-21) con possibilità di integrazioni
- ▶ Lessico dedicato
- ▶ Cenni di diritto del lavoro

itaL2 per lavoratori

IDA e lavoro

Il mondo del lavoro

sicurezza

orientamento professionale



## Difficoltà

❖ Rapporti sociali  
limitati

## Azioni

- ▶ Serate dedicate alla socialità
  - feste insieme ad altre classi
  - visione di film al cinema
  - ascolto di canzoni
- ▶ Informativa sul servizio



# I MATERIALI

## ► editoriali per itaL2

## ► grigi

- specimen e fotocopie
- risorse europee
- materiali autentici



itaL2 per lavoratori

IDA e lavoro

Il mondo del lavoro

sicurezza

orientamento professionale



# ALCUNI ESEMPI DI MATERIALI AUTENTICI

- Segnaletica dei cantieri
- Busta paga (supporto dei sindacalisti)

ma anche

- Canzoni

► Corpo

► Dati Previdenziali

► Dati Fiscali

| Res. Anni<br>Precedenti | Maturati    | Goduti       | Res. Anni<br>Precedenti         | Maturati               | Goduti      | Res. Anni<br>Precedenti                        | Maturati          | Goduti | Res. Anni<br>Precedenti | Maturati   | Goduti      | Res. Anni<br>Precedenti | Maturati | Goduti      |
|-------------------------|-------------|--------------|---------------------------------|------------------------|-------------|------------------------------------------------|-------------------|--------|-------------------------|------------|-------------|-------------------------|----------|-------------|
| Modalità di Pagamento   |             |              |                                 |                        |             | Riferimenti Bancari                            |                   |        |                         |            |             |                         |          |             |
| Sett. Reti.             | GG. Reti.   | GG. Lavorati | Ore Lavorate                    | Scatti Anzianità<br>n° |             | Prossima                                       |                   |        |                         |            |             |                         |          |             |
| Codice Vers.            | Descrizione |              |                                 |                        |             |                                                |                   |        | Trattante               |            | Competenze  |                         |          |             |
|                         |             |              |                                 |                        |             |                                                |                   |        |                         |            |             |                         |          |             |
|                         |             |              |                                 |                        |             |                                                |                   |        |                         |            |             |                         |          |             |
|                         |             |              |                                 |                        |             |                                                |                   |        |                         |            |             |                         |          |             |
|                         |             |              |                                 |                        |             |                                                |                   |        |                         |            |             |                         |          |             |
| Imp. Centr.             | Imp. Centr. | Ass.         | Ridistribuzione Utile<br>I.F.C. |                        | A<br>N<br>F | n. Comp. Fighi Min. Lib. Red. Giorni Imp. Anni |                   |        |                         |            | Tot. Spett. |                         |          |             |
| Descrizione Contributo  |             |              | Imp.                            | Contributo             |             | Descrizione Contributo                         |                   |        | Imp.                    | Contributo |             | Totale Contributi       |          |             |
| Masse                   | Imp. Fighi  | Imp. Fighi   | Detto. Lav. Dip.                | Detto. Conzuge         |             | Detto. Fighi                                   | Detto. Altri Fam. |        |                         | Altre det. |             | Tot. Detto.             |          | Imp. Netita |
| Anno                    | Imp. Fighi  | Imp. Fighi   | Detto. Lav. Dip.                | Detto. Conzuge         |             | Detto. Fighi                                   | Detto. Altri Fam. |        |                         | Altre det. |             | Tot. Detto.             |          |             |



itaL2 per lavoratori

IDA e lavoro

Il mondo del lavoro

sicurezza

orientamento professionale



## ALCUNI ESEMPI DI MATERIALI

- ▶ Testo adattato di Italo Calvino, *L'avventura di due sposi*
- ▶ Testimonianze raccolte dalla bocca di operai per un progetto dell'Università degli studi di Verona



*Un racconto di Italo Calvino, riscritto in italiano semplificato per studenti di livello intermedio.*

itaL2 per lavoratori

IDA e lavoro

Il mondo del lavoro

sicurezza

orientamento professionale



## Elementi di criticità

- ▶ Scolarizzazione di partenza
- ▶ Frequenza
- ▶ Scarso utilizzo dell'italiano nella quotidianità

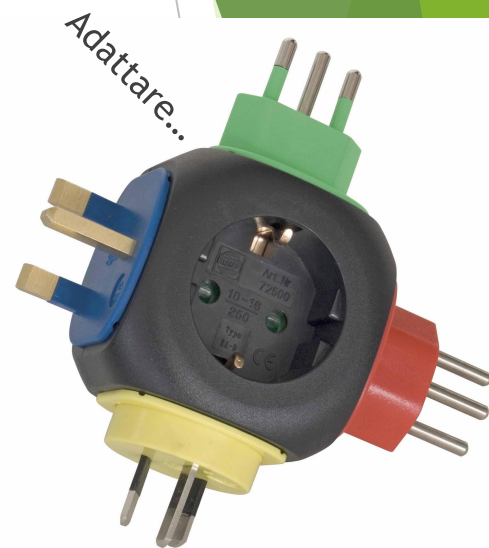
## Punti di forza

- ▶ Flessibilità oraria
- ▶ Diversi livelli linguistici nell'offerta formativa
- ▶ Rapporto con il territorio (lavoratori del tessuto economico da un lato e diversi enti dall'altro)
- ▶ Didattica adattata agli interessi e alle esigenze dell'utenza
- ▶ Nessun costo extra per la scuola



# Che cosa stiamo cercando di migliorare

- ▶ Adattamento costante dei materiali 
- ▶ Aumento dell'orario settimanale (da 2 a 3 incontri alla settimana) 
- ▶ Introduzione di un livello Pre-A1 
- ▶ Progetto di collaborazione CGIL-CPIA novembre 2023 
- ▶ Inserimento pacchetto sintetico e adattato sul “Mondo del lavoro”, aperto ad altri corsi A2 







## Percorso “Il mondo del lavoro” per Primo Livello

- ▶ Come nasce l'idea...
- ▶ Competenza 9 del Secondo Periodo, Asse storico sociale:  
*Riconoscere le caratteristiche essenziali del sistema socio economico per orientarsi nel tessuto produttivo del proprio territorio.*
- ▶ Progetto “Fare esperienze” e Rete per il Lavoro
- ▶ Relatore: Luca Comiti, segretario generale CGIL La Spezia

Il mondo del lavoro

IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

sicurezza

orientamento professionale



# Percorso “Il mondo del lavoro” per Primo Livello

Principali argomenti trattati:

- ▶ settori economici e mercato del lavoro nella provincia della Spezia (per Secondo Periodo);
- ▶ come si trova lavoro in Italia;
- ▶ tipologie contrattuali;
- ▶ diritti e doveri dei lavoratori;
- ▶ lettura della busta paga;
- ▶ curriculum;
- ▶ colloquio di lavoro.



Il mondo del lavoro

IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

sicurezza

orientamento professionale



## Percorso “Il mondo del lavoro” per Primo Livello: organizzazione

- ▶ Gruppi coinvolti: Primo e Secondo Periodo (ultimo incontro: anche alcuni A2)
- ▶ 7 incontri (5 per 1° Periodo) in orario pomeridiano-serale
- ▶ Periodo: febbraio-maggio 2023
- ▶ Incontri aperti

**Il mondo del lavoro**

IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

sicurezza

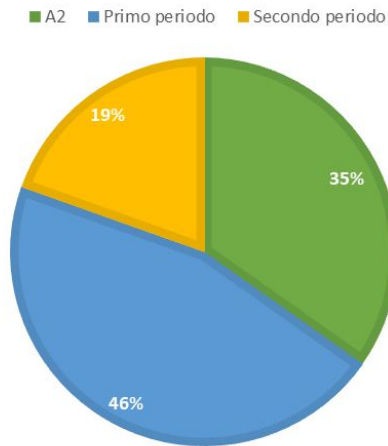
orientamento professionale



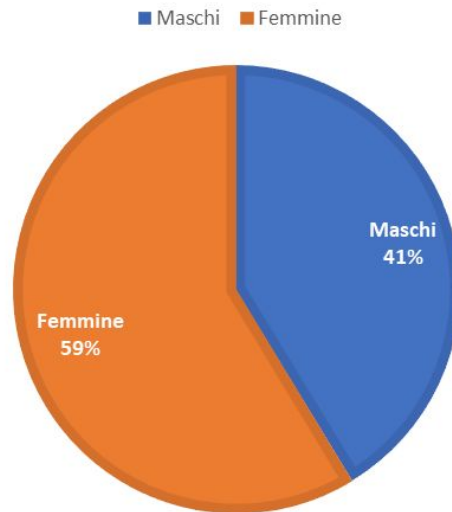
# Percorso “Il mondo del lavoro” per Primo Livello: partecipanti

- 46 corsisti totali, di cui 30 destinatari

STUDENTI (PER CORSO DI APPARTENENZA)



STUDENTI (PER GENERE)



Il mondo del lavoro

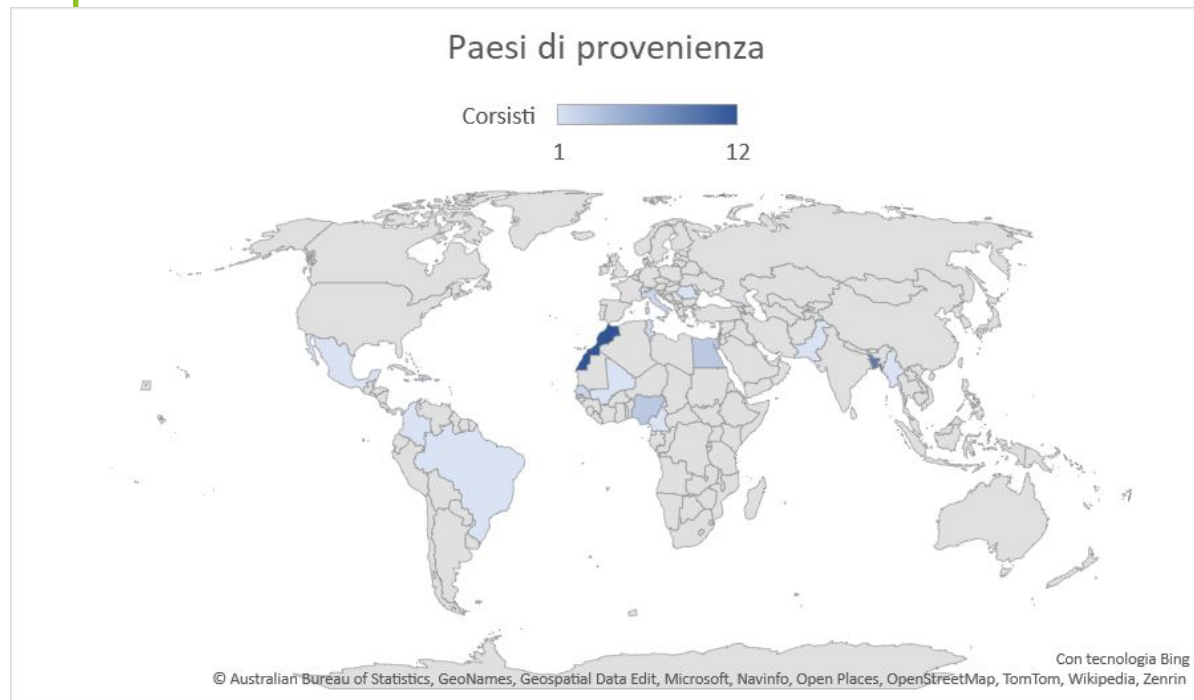
IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

sicurezza

orientamento professionale

# Percorso “Il mondo del lavoro” per Primo Livello: partecipanti



**Il mondo del lavoro**

IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

sicurezza

orientamento professionale



## Elementi di criticità

- ▶ Frequenza discontinua
- ▶ Alcuni temi: molto analitici
- ▶ Mancanza del tema sicurezza



## Punti di forza

- ▶ Flessibilità
- ▶ Coinvolgimento di un buon numero di corsisti
- ▶ Forte motivazione e grande interesse
- ▶ Partecipazione attiva agli incontri
- ▶ Relatore (ex docente)

Il mondo del lavoro

IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

sicurezza

orientamento professionale

# L'opinione dei corsisti



IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

**Il mondo del lavoro**

sicurezza

orientamento professionale



## A teatro con il Primo Periodo: il tema della sicurezza

- Al Teatro Civico della Spezia con gruppo del Primo Periodo
- #Improsafe: spettacolo di improvvisazione teatrale sui temi della salute e della sicurezza
- Al mattino, per le scuole, ingresso gratuito: sensibilizzare i giovani



sicurezza

IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

Il mondo del lavoro

orientamento professionale



## A teatro con il Primo Periodo: il tema della sicurezza

- Coinvolgimento attivo del pubblico
- Durata complessiva: concordabile
- Compagnia TraAttori (Parma, Piacenza e Cremona)
- Organizzazione: Alfa Liguria
- Patrocinio: Comune della Spezia
- Collaborazioni: USR Liguria, Fondazione LHS



sicurezza

IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

Il mondo del lavoro

orientamento professionale

# Che cosa stiamo cercando di migliorare per il Primo Livello

- Pacchetti più sintetici (4-5 incontri monotematici) a gruppi uniti
- Cicli differenziati per: adulti; minori; corsi A2
- Ampliamento attraverso la “Rete per il Lavoro”:
  - Ufficio InfoLavoro
  - Ufficio per Impiego
  - possibilità di contatto anche con altri soggetti (pubblici e privati)

Adattare...

Ampliare...



La cooperazione al cuore del Mediterraneo

La coopération au coeur de la Méditerranée

Il mondo del lavoro

sicurezza

IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

orientamento professionale

# Corsi di orientamento professionale



IDA e lavoro

itaL2 per lavoratori

Il mondo del lavoro

sicurezza

**orientamento professionale**

# Grazie per l'attenzione

Per contatti, domande o suggerimenti:

[margherita.matellini@cpiasp.com](mailto:margherita.matellini@cpiasp.com)

[andrea.rabassini@cpiasp.com](mailto:andrea.rabassini@cpiasp.com)

